

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . . 45 Leu
Egy óra . . . 15 Leu
Hirdetés mm. . . 3 Leu
Nyilttér mm. . . 4 Leu

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

Utóhangok.

Impozáns ünnepség keretében zajlott le az elmúlt vasárnap a Kézdivásárhelyi Sportegylet telepfelavatása. Egy megértő, nemeslelkű uriember nagyszerű áldozatkészségéből jutott ez a még fiatal egylet olyan adomány birtokába, hogy azt hirtelenében még fölértékelní is alig lehet. Saját otthonra tett szert, játékaít, gyakorlataít, versenyeit ezután a tulajdon területén végezheti, melyet már is gondos kikészítéssel, szinte dédelgető gondoskodással külsőleg is igyekezett megfelelő formába állítani.

Az adomány igaz megbecsülésének beszédes kifejezése ez is. De a megbecsülésnek, a nagyuri áldozat helyes értékelésének akkor ad igazán méltó kifejezést fiatal sportegyesületünk, ha belső berendezését, a testedzésnek, az erő és ügyesség fejlesztésének olyan egészséges programját teszi állandóvá, melyet messze túl e szórakoztató játékok keretein lelki fejlődés szolgálatába is tud állítani. Fel kell ölelnie munkatervébe a sportnak minden olyan ágát, ami már nemcsak játék, de komoly nevelő eszköz a jellemfejlesztés mindennél nemesebb feladatához.

Első tekintetre talán el sem bírjuk gondolni, hogy a testi erő és ügyesség helyes, egészséges fejlődése mekkora kihatással van magára a társadalmi élet erkölcsi vonatkozásaira is. Egy testben jól edzett és erejének teljes tudatában élő ember a társadalmi érintkezésben nem lehet sem gyáva, sem krakéler. Amattól megóvjá éppen az erősebb öntudata, emettől visszatartja annak a gondolatnak nemes büszkesége, hogy; „az oroszán nem használja körmeit vakarózásra, mint a kutya.” Egy testileg jól fegyelmezett embernek mindig van ereje önmagát más dolgokban is fegyelmeznie. Éppen a sport különféle gyakorlatainak törvényeiből tanulta meg, hogy célkitűzéseinek eléréséhez, sikereinek kivívásához nem szabad meg nem engedett eszközöket használnia.

Ha a sport nemes szenvedélye nem marad csupán a szórakoztató játékok szűk keretei között, hanem felöleli a

férfiassabb sportágakat is, jelesen: a birkózás, távgyaloglás, vivás, céllövészet stb sportágazatait is, még az államnak is megbecsülhetetlen szolgálatot tesz. A maga idejében megkezdett folytonos gyakorlattal ifjúságunkban oly értékes emberanyagot állít a honvédelem szolgálatába, amelynek további kiképzése éppen a fegyelem megszokottsága folytán sokkal könnyebbé és eredményesebbé válik.

Ilyen messze perspektívájú sporttevékenység kifejtését tette lehetővé és könnyebbé dr. Füleki Sinkovits Aurél orvos ur, ki nagyszerű áldozatkészségével nemcsak uri nagylelkűségének

adta minden időkre beszédes bizonyosságát, de annak is, hogy a testi épség és egészséges fejlődés fontosságát tisztán értékelni tudó, hivatása magaslatán álló orvos.

Sportegyesületünk minden tagja hálával zárja szívébe a ő tiszteletre méltó nevét.

Városunk közönsége pedig a nemes példaadásból megismeri a nemes cél fontosságát és sportegyletünk tevékenységének teljes kifejtése érdekében ott fog maga is állani az áldozók között. A gazdag anyagi áldozattal, a szegény lelkes erkölcsi támogatással.

Ugy legyen!

Szabó Jenő

A kézdivásárhelyi sport fényes ünnepe.

A Füleki Sinkovits-sporttelep felavatása. — Versenyek, meccs.

Hetek óta tartó készülődés után hónapok vágyát, álmát váltotta valóra augusztus 24-ének perzselően heves, napsugaras délutánja. A Kézdivásárhelyi Sport Egylet pályaaavatása oly ragyóó sikerrel folyt le, amelyet nem egyhamar könyvel el még városunkban egyesület. Ez a siker pedig a hatalmas arányokban fejlődő, országok fejlődésében nagy szerepet betöltő sportnak köszönhető, valamint helyi kereteket adva a kérdésnek, az a nagyszerű cselekedet mozgatta meg a szíveket és az érdeklődést, mellyel dr. Sinkovits Aurél ny. törzsorvos örökéletűvé írta be nevét a kis székely város fejlődésének kulturtörténetébe. Akik Brassó, Torja, Ikafalva, Futásfalva irányából jönnek, azoknak már messziről feltűnik a hatalmas arányú sportpálya, az országút arcéle felé forduló, székely kéz ácsolta, lelkes sportember, Antal Béla munkája: a gyönyörű székely galambbugos kapu, rajta a sportegylet monogrammjával és a messziről is olvasható kétnyelvű elnevezéssel:

Füleki Sinkovits-sporttelep.

Ime egy emberek a szíve jövődöt rajzol, az emlékezés örtüzet gyújtja meg és munkára serkent faji temperamentumot, ifju izmokat...

A pályaaavátás kb. háromezernyi közönség előtt folyt le vasárnap délután diszes ünnepség keretében. A Kanta-utcai sportklub előtt már délután 2 órakor gyülekezett a közönség, hogy pontban 2 óra 40 p.-kor készen álljon a felsorakozott

diszmenet

me.yet az ipartársulatok, egyesületek nyitottak meg színpompás zászlóerdő alatt. Ezután az önkéntes tűzoltók jöttek a fuvós

zenekar indulója mellett. Majd a pályaaavató sportegylet tisztviselőkara következett, utána pedig az aktív játékosok: a futbalisták, az atléták és a kerékpárosztály, élén a menetnek Kiskós Antal ügyv. elnök, majd a szakosztályok élén Földi István, Kalith László, Rác Dezső, Antal Béla dresszesen, fegyelmezett, katonás lépésben mindnyájan a sport lelkes fiai, úgy, hogy gyönyörűség volt nézni... E menetet követték a vendég székely válogatottak, a gelencei Nemere az ozsdolai és berecki sportegyletek csapatai szintén fegyelmezett menetelésben, mindnyájan dresszben, saját színükben. A székely válogatottak, magukkal hozták az izlésesen kihimzett, a nap dátumát viselő kék-sárga selyem zászlót, mint az ünneplő székely testvér-csapatnak szánt ajándékot. A diszmenethez közben a főtéren csatlakozott a Csikszeredai Sport Club teherautón megérkezett vezetősége, élén Cristescu alezre-des- elnökkel.

A pálya kapuja előtt.

A festői látványu menetet az ablakokból, erkélyekről, az utcákon sorfalat álló, százakra menő közönség üdvözölte. A sport emlékezetes ünnepi órájában egy pillanatra összedobbantak a szívek és a szeretet, a lelkesedés tüze sugárzott a vasárnapi nap-sütésben a felvonuló ifju sport emberek felé.

A menet megérkezve a pálya kapuja elé, két oldalt sorakozott fel, fegyelmezett rendben várakozott dr. Sinkovits Aurélra, kinek érkezését nemsokára jelezte is a felharsanó kürtjel. Diszhintón, két oldalt a kocs mellett a sport egylet fehér-kék színét viselő lovasbandérium kíséretében megérkezett az ünneplés kimagasló alakja: dr. füleki Sinkovits Aurél ny. törzsorvos családtagjai: dr. füleki Sinkovits Ottó szentkatol-

mai földbirtokos és felesége: aranyos-polyáni Csiszár Emilia, az ünnepély fővédnökei, valamint az egylet kiküldöttjei: Csiha Lajos társelnök és Boldizsár Menyhért alelnök társaságában.

A dörgő éljenzés lecsillapultával Benkő Ernő, az egylet agilis elnöke üdvözölte meleg, keresetlen szavakban a kedves öreg urat, aki meghatódva állt a feléje áradó szeretet özönében és válaszában a tőle ismert nyílt szívű szavakban mondott köszönetet.

— Katona voltam úgymond — katonák között nőttem fel és jól tudom, hogy a sport mennyire áldásos az ifjúság egészséges fejlődésében. Amikor e területet adtam, ez a gondolat vezetett és amikor a fajomnak akartam szolgálatot tenni, azt akarom, hogy a sport élvezetéből kivegye mindenki részét faj, vallás és rang külön nélkül. Igaz, hogy a sport nem arra való, hogy elvonjon a komoly munkától, a nemes céloktól, hanem az a feladata, hogy az üres órákban a sportnak áldozva, elvonja az ifjúságot az alkoholtól, a dorbézolástól, a káros élvezettől. Az Isten áldása kísérje az egyletet további munkájában!

A beszéd végeztével, mint valami varázs-szóra, szétnyílt a székely galambbugós kapu két szárnya és utat nyitott az elnök karján a pályára belépő dr. Sinkovits Aurélnak, valamint kíséretének.

A pályán

tovább folytatódott az ünnepély. A fuvós zenekar alkalmi indulója mellett disz-felvonulás volt a sport egylet jótevője előtt, majd dr. Molnár Dénes társelnök nyújtotta át dr. Sinkovits Aurélnak a Földi István székely iparművész által tervezett és elkészített gyönyörű, művészies székely motívumú diszoklevelet az egylet örökös diszelnöki tisztéről. Dr. Molnár Dénes beszéde magas szárnyalásával szívet gyújtott és méltóan illeszkedett bele a szép ünnepély fényes keretébe. Majd Boldizsár Menyhért alelnök mondott csinos beszédében köszönetet a megjelenésért az ünnepély fővédnökei: dr. Sinkovits Ottónak és nejének. Itt említjük meg, hogy a sport-ünnepélyen a város képviselőjében Tóth Balázs interimár bizottsági tag jelent meg, de ott láttuk még közéletünk számos vezető egyéniségét a városról és a vidékről.

Ezután kezdetét vették a különböző atlétikai versenyek, a football meccs és a családi hangulat, vígság, derűs élet költözött be a sátrak árnyas falai közé, hogy majd a szabad ég alatt felállított dobogón táncot járjon a késő éjszakai órákban is a néhány óráig gondokat felejtő közönség.

Kidobni a szélhámosokat!

Az utóbbi időben a magyarságot főleg könyvügnökök keresik fel, akik a Magyar Párt elnökeinek támogatására hivatkozva „diák segélyezés” céljaira részesedés ígéretével részletüzletekbe ugratják be az amúgyis szegény s nemes célokra azonban mindenkor áldozni kész magyarságot.

Figyelmeztetjük minden magyar testvérünket, hogy a magukat kellőképp (cégjegyzéssel ellátott levél, elnöki s főtáskári aláírás s hivatalos pecsét) igazolni nem tudó ily ügnökök közönséges csalók, ilyeneknek ne üljön fel senki, azokat, mint betolakodókat utasítsa ki mindenki lakásából.

Az Orsz. Magyar-párt bánsági tagozatának Elnöksége.

A szovjet kezét fogott a fascizmussal
Litvinov orosz népbiztos szerint az olasz-orosz kereskedelmi egyezmények messzemenő politikai jelentősége van

Közgazdasági körökben a pánik erejével hatott a hír, hogy az olasz kormány megbízottja aláírta a szovjettel kötött kereskedelmi szerződést.

Egy moszkvai távirat pedig azt közli, hogy a szovjet örvend az olasz-orosz egyezmény aláírásának és Litvinov külügyi népbiztos többek között a következőket mondotta:

— Az egyezménynek, amelyet a szovjet Olaszországgal kötött, nemcsak gazdasági, hanem messzemenő politikai jelentősége is van.

A román sajtó vegyes érzelmekkel kommentálja az eseményeket és azt írja, hogy a proletárdiktatura Oroszországa kezét fogott az olasz polgári társadalom fascista diktatúrájával.

A budapesti Rádió-társulat városunkban.

Művészt a városi mozgószínházban.

Nagy érdeklődés előzi meg a budapesti Rádió-leadóállomás (Studio) művészeinek egyetlen művész-estjét. Akiknek a hangját egész éven át halljuk, most, szeptember 5-én, pénteken személyesen jönnek el, hogy megismerjük őket.

A társulatot a közkedvelt Scherz-bácsi, a studio konferenszjeje vezeti, tagjai között pedig ott vannak összes kedvenceink. Weygand Tibor, a kitűnő dalénekes, Dávid Mihály a Magyar Színház tagja, Kiszely Gyula zeneszerző-zongoraművész, Sándor Böske és Székely Gizi, Köpeczy Bócz Lajos a Vig-színházról és Köpeczy Bócz Mihály, az Opera táncosa.

A szenzációs művésztárra a jegyeket már most árusítja a mozi pénztára. (s. ö.)

TANÜGY.

Beíratások a felekezeti iskolákban.

A *rom. kath. elemi iskolában* a beíratások szeptember 1—10-éig tartanak. Hivatalos órák d. e. 8 órától 12-ig.

A *ref. elemi iskolában* szintén szept. 1-én kezdődnek a beíratások és tartanak szept. 10-ig.

A Városi Iparostanonc iskolába a beíratások 1930 szept. 1-15-ig tartanak. Tandíj 200 lei. Előadás kezdete és osztályrendezés 22-én hétfőn 4 órakor lesz. A beíratást minden tanonctartó mester pontosan végezze el, mert a beíratás elmulasztását a törvény szigorúan bünteti.

Az igazgatóság.

Van-e szüksége kovaköre...

Ahol tömegesen indítanak eljárást az öngyújtók használói ellen.

A Marosvásárhelyen megjelenő Maros írja: Különös eset történt tegnap Maroszentkirályon. Egy fiatalember járta be a községet és mindenkitől megkérdezte, hogy nincsen-e szüksége kovaköre. Természetesen sok gazda rendelt a fiatalembertől kovakövet. Ebben nem is lett volna semmi különös. De a délután folyamán a fiatalember ismét végigjárta a gazdákat, akkor azonban már egy csendőrs kíséretében, aki jegyzőkönyvet vett fel az egyes kovaköves esetekről és monopolkihágás címen eljárást indít az öngyújtót használó gazdákkal szemben. A ravasz trükkkel dolgozó fiatalember kiletét nem ismerik, de valószínűleg valami pénzügyi ágens lesz.

Városukban is e héten feljelentésre két kereskedésben koboztak el öngyújtókat és kovakövet. Az egyik kereskedőt 27.000 leu, a másikat pedig 16.000 leu bírsággal sújtotta a rendőrség.

HIREK

SZÉKELY UJSÁG. Aug. 30. 1930.
politikai hetilap.
Megjelenik minden vasárnap reggel.
Segédszerkesztő: Földi István.

A mohácsi napon.

— Aug. 29. —

Ez a nap a szomorúság nagy napja, Emlékét egy megölt ország siratja! Akkor halt meg a dicsőség s azóta Nagy, mohácsi gyászról sirt csak a nóta...

Régi bánat beh sokáig sirt még itt, De nagyobb gyász eltemette a régít... Régi gyászról mért sirjon már a nóta? Hejh, mennyivel több veszett el azóta!...

Szabó Jenő.

— Szabadságról. Dr. Bidu V. Valér kórházi főorvos szeptember elsején érkezik haza szabadságáról Bázna-fürdőről és rendelkezéseit megkezdi.

— Szeptember 10-én kezdődik meg a Népszövetség őszi ülészsaka. Genfből jelentik: A népszövetség őszi ülészsaka hivatalosan szeptember 10-én kezdődik meg. Szeptember 8-án és 9-én a népszövetségi delegátusok zárt üléseken Briand páneurópai tervezetét fogják megvitatni, amely 10-én kerül a plenáris ülés elé.

— Halálozás. Péter Mózes ny. középiskolai tanár, Székely Mikó-kollegium egykori igazgatója kedden délelőtt Tordán lakó Antal testvérénél váratlanul elhunyt. A boldogult az egyetemi tanulmányai végeztével a kollegium szolgálatába lépett és szíve utolsó dobbanásáig annak fáradhatatlan munkása volt. Nagy érdeme van a Székely Nemzeti Múzeum fejlesztésében is, hol igazgatói tisztelet töltött be. Különös szeretettel melengette szíven a Rikán belüli ősi Kommunitást is, melyet sok igyekezettel törekedett poraiból megeleveníteni. Életének főtartalmát mégis csak az egymásután következő székely nemzedéknek apáik hitében és erkölcsiben való fölnevelése adta. Harmincöt évi hűséges fáradozás után most pihenni tért, de emléket anyaszentegyháza és kollegiuma volt ifjúsága hűséggel fogja megőrizni. Porrészeit Tordáról hazaszállították Sepsiszentgyörgyre és a kollegium tornacsarnokából aug. 29-én helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra.

— Az erdélyi magyarok zarándok vonata. Aug. 25-én délelőtt utazott el Budapestről 28 vagonban az az 1500 főnyi erdélyi magyarság, amely a Szent Imre ünnepély alkalmával látogatta meg a magyar fővárost. A bucsuzásnál megható jelenetek játszódtak le. A vasutasok zenekara szomorú magyar nótákkal bucsúztatta a síró székelyeket, akik közül sokan először voltak életükben Budapesten.

— Vége a korcsmai hitelnek. Az új szesz-törvény értelmében szesz italokat csak készpénzfizetés ellenében szabad kiszolgáltatni. Tilos gabonáért, tojáért, baromfiért, vagy más gazdasági termékért cserébe szesz italokat árulni. Fontos intézkedése a törvénynek, hogy a szeszitalok vásárlásánál nyújtott hitel törvény előtt nem perelhető. Ha tehát a korcsmáros valakinek hitelbe ad szeszt s italt és a vevő a kikötött időben tartozását nemfizeti meg, az összeget a korcsmáros elveszti mert a törvény nem itéli meg.

— Miss Tusnád. A múlt vasárnap Tusnád fürdőn, nagy sport ünnepély volt, melyen a sok szép leány közül az idei strand szépe, illetve Miss Tusnád Papp Gizike sepsiszentgyörgyi magyar leány lett.

— **Felhívás kirándulásra.** A közös óhajnak engedve, mely a közönségünk körében nyilvánult meg a multkor jól sikerült tusnádi kirándulás után, a „Jézus Szive kiskar” Strigán Ferenc hitoktató vezetésével Tusnádi fűrdőre és a Szent-Anna kirándulást rendez. A kirándulás csak jó idő esetén lesz megtartva, rossz idő esetén a befizetett uti költség vissza lesz fizetve, mert a kirándulás ez évben utolsó s halasztást nem nyer. A fizetési feltételek a következők: Felnőtteknek 60. a „Jézus Szive kiskar” rendes és pártoló tagjainak, továbbá a kisgyermeknek 40 Leu. A kirándulás programja a következő: Reggel 3/4 6-kor kötelező szentmise hallgatás és 1/47-kor indulás, Csiszár-fűrdőn csak a közös reggelizés lesz. Szent-Anna tavát és környékét megtekintjük, esetleg a tavon csolnakázás is lesz. A délutánt Tusnádon töltjük fürdással, csolnakázással, társas játékokkal és sétákkal. Este 8 órakor indulás hazafelé. A jelentkezések szeptember 10-ével bezárólag a Kovács-hirlapirodában történnek, 12-ig a kirándulást vezető fogad utólagos jelentkezéseket s ezzel a jelentkezések befejeződnek. Bővebb felvilágosítással a fent említett helyek szolgálnak. A rend és a kirándulás jósikere érdekében a programot a rendező vezeti. A csoportból való eltávozás a rendezőnek föltétlen bejelentendő és a rendező utasításai pontosan betartandók.

— **Dióhéjban...** A diktatura ellen, úgy látszik, csakugyan összefognak a pártok az u. n. szentszövetségben. A Maniu-kormány a megegyezés alapján még szeptemberben lemond, hogy koncentrációs kormány kövesse, melyben az „öreg liberálisok” is részt fognak venni. — A parlamentet szeptember elején, fontos pénzügyi törvények megszavazása céljából rendkívüli ülésre hívják össze. — Új személyazonossági bizonyítványok kerülnek a jövő évben forgalomba, melyek választási igazolványok is lesznek. Az új és arcképes igazolványok 5 évig maradnak érvényben. — A román postatakarékpénztárak január 1-én megkezdik működésüket. A tárgyalások szerint a magyar betétek visszanyerik értéküket. — A koronázás valószínűleg tavaszra és pedig Szt. György napjára marad. — A monopol több újfajta cigarettát hozott forgalomba. Legközelebb megjelennek a piacon a koronázási cigaretták is.

— **A Sport-egyesület köszönete.** F. hó 24-én tartott pályaváratási ünnepségünk Kézdivásárhely és vidéke megértő közönségének olyan megható szimpatia nyilvánítása mellett zajlott le, amire példa alig volt eddig e város történetében. Nem áll módunkban minden áldozatkész résztvevőnek és segítőnek külön-külön köszönetet mondanunk, — azonban ez uton kérünk mindenkit, akik szeretettel viseltetnek e nemes cél felé törekvő egyesület iránt, hogy további jóindulatu pártfogásukban ezután is tartsanak meg. Kísérjük figyelemmel az egyesület munkásságát, legyenek egészséges bírálói és résztvevői a megkezdett munkának, hogy az ifjuság az a része is, amelyik még eddig előbbre tartotta a káros és testet lelket ölé szórakozásokat, a társadalom pressziójának hatása alatt, ezután belássa a sport nevelő hatását. — Isten segéljen mindnyájunkat. A KSE. elnöksége.

— **Tüzek.** E héten három helyen is megjelent a vörös kakas, a vidéken, mindenütt pusztulást hagyva maga után. Kedden éjszaka Karatán Gajdó Nagy Lajos kereskedő portáján támadt a tűz, ahol a lángkapott csütről meggyuladt a szomszéd Dobra Aron csüre is és mindkét épület a betakarított gabonával, takarmánnyal együtt elhamvadt. Szerdán délután városunkat riasztotta meg

a félrevert harangok vészkiáltása. A Csernátóni uton a Szabó Ödön-féle birtok és Bodó János birtokos közötti gyümölcsös kertben cséplés alatt levő termés kapott tüzet a cséplőgéptől és pár pillanat alatt az egész kazal óriási lángkéve volt. A heves északkeleti szél, mint könnyű pelyhet röpitette a szikrát és így kétszeres volt a veszedelem. Az égő kazaltól csakhamar Bodó János csüre és istállója borult lángba. A közben megérkezett tüzoltók már csak a környék házait védelmezték. Különösen veszélyben forgott Bodó János lakása, melynek tetőzete a tűz első perceiben meg is gyúlt, szerencsére azonban a kerékpárján arra felé haladó dr. Török Zoltán városi tanácsos észrevette a veszedelmet és kellő pillanatban elfojtotta a tüzet. Így is Bodó János érzékeny kárt szenvedett az elégett csür, termény és gazdasági eszközökben, mert nem volt biztosítva semmije. Lelkes mentési munkát fejtett ki Welner János sörgyáros, aki most is, — mint mindig, ha ilyen veszedelem van — teherautóját és két szekerét, oltásra felszerelt vízhordóval bocsátotta rendelkezésre, szakadatlanul ellátva vízzel a tüzoltókat. — Csütörtökön délután Hiliből jelentettek nagy tüzet. Itt a gazdák rakodó helyén támadt a tűz, szintén cséplőgéptől és hamvadt el jelentékeny mennyiségű gabona.

— **Álkuksos betörők.** Péntekre virradólag Kupán Kálmán vasututcai kereskedésébe az udvarfelőli bejáratán álkuksal behatoltak és a kasszából elvittek 60 leu készpénzt, az üzletből pedig szalonnát, szalámit és más élelmi cikkeket, 6000 leu értékben. A rendőrség bevezette a nyomozást.

— **Pusztító orkán Kézdiván.** A Székely Ujság mult heti számában e címen megjelent tudósításunkba hiba csuszott be. Az orkán aug. 9-én, szombaton este pusztított végig vidékünkön, míg a cikkben tévesen aug. 2-ika jelent meg, a mit helyreigazítunk.

— **Orgyilkos matrózok lemészárolták a hajó kapitányát és kereskedő utasait.** Konstantinápolyból jelentik: Tegnapelőtt indult ki a szmirnai kikötőből a Tovo nevű hajó, amely előkelő kereskedőket szállított Afrikába. A hajó elindulása után következő éjszaka a matrózok rárohantak a hajó kapitányára és a kereskedőkre és lemészárolták őket. A holttesteket a tengerbe dobták, a vérnyomokat felmosták és vissza indultak Szmirna felé. A gyilkosságot a rendőrség felfedezte és a nyomozás során kitűnt, hogy a matrózokat a hajóvállalat igazgatója bérelte fel a gyilkosságra, mert azt hitte, hogy a kereskedőknél sok arany rud van.

— **Milyen módszerekkel tarthatjuk el a csemegeszlőt?** Erre a kérdésre ad választ a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl még az alma-bor készítéséről, a champignon gomba termesztéséről, a rózsaszírtarmata elleni védekezésről, a moniliáról, a zöldségmagtermesztésről stb. A dusan illusztrált két szaklapból a Növényvédelem kiadóhivatala (VIII., Rákóczi-ut IV. emelet 5.) készséggel küld egy alkalommal mutatvány számot.

Veszek	
Lencsét, Borsót, Krumplit vagon tételben is és Mákot	Megmintázott ajánlatot kérek Braşov, Uşoda utca 9 szám alá, Bisztritsany Ernő.

NYILTTÉR)

Nyilvános köszönet.

Mindazok, akik felejtethetetlen férjem, illetve édes atyánk halála alkalmával részvétükkel felkerestek, vagy a temetésen megjelentek, ezután fogadják megtört szívünk hálás köszönetét.

Kézdivásárhely, 1930. aug. 27.

Özv. Igáért Gyuláné és gyermekei.

Fiamért, Kelemen Imréért semmiféle felelősséget nem válllok.

Kézdivásárhely, 1930 aug. 27.

Kelemen Demeter.

*) Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

SPORT.

Ma d. u. 1/2 5 órakor KSE—Csiki S. C.

A két héttel előbb Csikszeredában tartott mérkőzés meglepetésszerűen a KSE 4:5 arányú vereségével végződött. A revans ma kerül lejátszásra és minimális KSE győzelemre ad reményt. A csikszeredaiak feltűnő szívéllyel fogadták annak idején csapatunkat, elvárjuk tehát most, hogy a mi közönségünk is elfogulatlanul nézi végig ezt a nagyon élvezetesnek ígérkező mérkőzést.

Azon privát egyének, akik egészségügyi célokra **szeszt** akarnak kapni, f. évi finomított **szeszt** jun. 27-én a Monitorul Oficiálban kihirdetett új szesztörvény 141-ik §-a értelmében a kerületi raktárakból kaphatnak 5 liter mennyiségig a pénzügyigazgatóság engedélyével, melyet a kerületi raktár megszerez.

Szeszszindikátus kerületi raktára
Kézdivásárhely.

KOVÁCS

hirlapiroda

könyv- és papírüzlet

— 0 —

KG-SACUESC-KÉZDIVÁSÁRHELY

Szülők,

tanító és

tanár urak

figyelmébe!

Az iskolai év közeledtével a szülők, tanító és tanár urak szíves figyelmébe ajánljuk **ujonnan** érkezett áruval bővült

tan- író- és rajzszer
kereskedésünket.

Állandó nagyraktár legjobb minőségű

könyv- és tolltartók

körzők, író- és rajzszer, rajztömbök, palatáblák, festékek és festőszerek,

SYSTEM-fajta írka és iskolai füzetek
és a legújabb mintájú

iskolai táskákban.

Nagyobb vásárlásnál angró-ár!

Dus választékban kaphatók

iroda-felszerelési cikkek

diszlevélpapírok, papírkülönlegességek, disz- és ajándékművek, csontháti kis és nagy imakönyvek, az **irodalom legújabb remekei, ifjusági iratok.**

Krepp-, selyem- és csomagoló-papíros, gyönyörű képes levelező lapok nagy választékban.

Áll. el. iskolai GAZDAC-féle tan- könyvek raktáron. — Tankönyv megrendeléseket gyorsan és legnagyobb

megelégedésre bonyolítunk le.

Ha bármiféle nyomtatványt akar, gyorsan és izlésesen elkészíti jutányos árban a „MINERVA”

könyvnyomda

Munkamegrendeléseket szintén a Kovács-hirlapiroda intézi el.

A mozi műsora.

Szeptember 1-ével megkezdődik a rendes őszi mozi szezon és így szerdán, csütörtökön, valamint vasárnap délután is lesznek előadások. A közönség pártfogását a mozi vezetősége szenzációs-szenzációsabb filmekkel kívánja biztosítani és így beszámolóinkban közölhetjük, hogy olyan néma és hangos műsorokban lesz részünk, ami akármelyik világvárosnak is becsületére válna.

Szerdán és csütörtökön (szept. 3-4-én) Pola Negri és Lukács Pál nagysikerű néma filmje **Az elsodort asszony** kerül vetítésre. Azt hisszük, sem Pola Negrit, sem Lukács Pált — a magyar filmművészt — nem kell bemutatnunk a mozikközönségnek, így csak annyit, hogy az a darab, ahol két ilyen filmdarab játsza a főszerepeket, az csak elsőrendű lehet.

Szombaton és vasárnap, 6-7-én Gréta Garbó csodálatosan szép exotikus filmje, a **Vad orchideák** kerül előadásra. Gréta Garbó a legmodernebb házasságtörési dráma izgalmas középpontjában áll, forró buja jávai levegőben és megrázó erővel, drámai tudásának teljességével játsza a szörnyű vád alatt álló asszony nehéz szerepét.

Szeptember 8-án, Kisasszony napján, hétfőn délután és este Patt és Patachon szenzációs vigjáték ujdonsága a **Divatkirályok** kerül bemutatásra. (s-ö)

Hirdetmény.

Tisztelettel értesítjük ügyfeleinket, hogy intézetünknel elhelyezett betétek után a kamatlábat 1930 szeptember 1-től kezdődőleg — további intézkedésig — 2%-kal leszállítottuk.

A Kézdivásárhelyi Takarékpénztár Igazgatósága.

A város hivatalos hirdetése.

Primăria comunei Urb. Târgul-Săcuș.

No. 3388/1930.

Hirdetmény.

A városnak szüksége van 1000 drb. járda lapos köre. F. év szeptember hó 9-én d. e. 11 órakor a primár irodájában árlejtést tart, amelyen csak az írásban zárt borítékban tett ajánlatokat fogadja el.

Kikiáltási ár á. drb. 18. lei.

Garancia képen 1800 lei a város pénztárába az árlejtés megtartása előtt kifizetendő.

Felvilágosítást ez ügyben a város főjegyzője ad.

Târgul-Săcuș, la 22 August 1930.

Pr. Com. int: Fenechiu.

Secr Gen: Cosma.

No. G. 12441—930. exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 12441—930 a judecătorei ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Mihăz Lajos repr. prin avocatul Dr. K. Kovács István pentru încasarea creanței de 6800 L. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 4 Sept. 1930 o. 15 la fața locului în Poian unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai, 1 pareche hamuri, 1 caruța în valoare de 9000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuș, 22 Aug. 1930.

A. Făbián, port. del.

A m. t. közönség figyelmébe ajánlom, hogy **lúszér- és vegyesáru üzletben** kapható szabadalmazott, legmagasabb fokú tisztá

denaturált szesz

Ipari célokra árendésmény!

Szíves pártfogást kér **Szép Róbert**

Județul Treiscaune. Primăria Turia.

No. 809/1930 August 26.

Hirdetmény.

Turia község előjáróságánál 1930 okt. 15-én d. e. 9 órakor egy új nyílt árverést tart a község 18368 hold területű vadászterületének bérbeadására vonatkozólag 1930 augusztus 1-től 1936 december 31-ig terjedő időtartalomra.

Kikiáltási ár évi 10015 Lei.

A árverésen az állam számviteli törvény 88—110 §-ai és a vadásztörvény intézkedései az irányadók.

Biztosíték 10%.

Au árverési feltételek a község házában megtekinthetők.

Az előjáróság.

No. 11433—1930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 11433—930 a judecătorei mixtă Târgul-Săcuș în favoarea reclamantului Banca Transsylvania S. A. repr. prin avocatul Dr. Lukács Vilmos pentru încasarea creanței de 7000 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 13 Sept. 1930 orele 4 p. m. la fața locului în Cernatul de jos unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 13 st. lemne de foc fag, 2 cai murgi de 4 ani, 1 căruța pt. cai și etc. în valoare de . . . L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuș, 26 August 1930.

Șt. Vântsa portărel delegat

No. G. 11285—930 exec.

Publicație de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 11285—1930 s judecătorei de ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Márton Benedek repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu pentru încasarea creanței de 3512 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 3 Septembrie 1930. orele 3 la fața locului în comuna Turia unde se vor vinde prin licitație publică judiciară scroafa rămânând încă 7 purcei, 2 caii castani, 6 June de 2 ani paltat de 2 ani, 6 st. lemne de fag în valoare de 12000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuș, 20 August 1930.

Const. C. Goga, portărel delegat.

No. G. 12324/1930. exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 12324—939. a judecătorei de ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului soția lui Bodor Géza repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu pentru încasarea creanței de 20,600 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe ziua 1 Septembrie 1930 orele 4 p. m. la fața locului în Cas. No. 171 Cernatul de jos, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 27 care orsuri cu liute și cu care, 12 care orsuri cu moreze și cu rae, 1 vițel de 5 luni, 1 car pentru cai cu osie de fier, în valoare de 23000 L..

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș, 16—VIII. 1930.

G. Tompa. port. del.

No. G. 7315—930. exec.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 7315—930 a judecătorei mixtă Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Institutul Com. de credit S. A. Cluj repr. prin avocatul Dr. Vargha Béla pentru încasarea creanței de 10.000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 4 Sept. 1930 orele 5 p. m. la fața locului în Tg.-Săcuș, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 buc. dulapuri pentru haine, 1 buc. masa, 1 buc. divan, 1 buc. credenț pentru sufragere, 1 buc. dulapuri haine cu oglinda, 1 buc. divan, 1 buc. ceas de perete 1 buc. oglinda de toalet, 2 buc. dulapuri pentru haine, 1 buc. credenț pentru sufragere, 2 buc. noptiere 4 buc. scaune, în valoare de 17.800 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș, 21 la Aug. 1930.

G. Tompa. portărel delegat

No. G. 11165—193 exec.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 11165—930 a judecătorei de ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Cooperativa din Belani repr. prin avocatul Dr. K. Kovács István Tg.-Săcuș pentru încasarea creanței de 1068 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 9 Septembrie 1930 orele 17. la fața locului în Estelnic unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai și 1 mașină de cusut în valoare de 10.000 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Târgul-Săcuș, 26 Aug. 1930.

G. Tompa, portărel delegat

No. G. 4087—1930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 4087—1930 a judecătorei de ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Cassa de Economie ajutoara S. A. din Tg.-Săcuș repr. prin avocatul Dr. Jancsó Béla pentru încasarea creanței de 15877 L. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 12 Sept. 1930 orele 4 a. m. la fața locului în com. Poiana-Sărata unde se vor vinde prin licitație publică 1 vaca roșie de 5 ani, 1 vițel de un an. în valoare de 5000 Lei

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș, 28 Aug. 1930.

Const. C. Goga. port. del.

Megérkeztek

a legjobb fajta, elegáns, elszakíthatatlan

iskola táskák

a Kovács-hirlapirodába.

Jutányos árban szerezheti be!

Elegáns férfi és fiu ruhát,

minden szín és minőségben, olcsón vehet készen, vagy megrendelve

Páll Ferenc

uri szabónál. Egyenruhát szintén.
(a kis sétatér mellett.)

No. G. 2074—930 exec.

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No. G. 2074—930 a judecătorei de ocol Tg.-Săcuș în favoarea reclamantului Kiss Károly repr. prin adv. Dr. K. Kovács István pentru încasarea creanței de 1738 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 9 Sept. 1930. orele 16. la fața locului în comuna Estelnic unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 2 cai negru, 1 mánz și 1 car. în valoare de 6000. L.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Tg.-Săcuș, 26 Aug. 1930.

Const. C. Goga, portărel delegat.

-- ISKOLÁS GYERMEKEK --

legjutányosabban és legjobban láthatók el szappan, sampon, fésű, kefe, tükör, olló, zsebkész, fogpor, fogpaszta, (állandóan friss árak) szájjvíz, fogkefe, kölni víz, cipőfestő stb. bennlakásokban nélkülözhetetlen cikkekkel

Kovács Árpád

illatszertárban.

Kupán Dániel

szobafestő és mázó

újbol megnyitotta műhelyét és vállal e szakmába vágó mindennemű munkákat.

Lakás: Csernátóni-ut 14 szám.

Értesitem a vidéki és helybeli cipész és csizmadia urakat, hogy a

cipőfelsőrész előállítását bevezettem

A legkényesebbtől a legegyszerűbb munkáig elvállalok megrendeléseket.

B. pártfogást kér: SZÁNTÓ GYULA.

Mielőtt érték tárgyait vésetné, ékszer venne átalakíttatná, vagy javíttatná, tegyen egy próbát

Kertész

ékszer műhelyében, ahol mindánféle szakmába vágó munkák, a legizlésebben és legolcsóbban készülnek. (Molnár Józsiás kert bejáratával szemben Vasut-utca.)

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy szó ára 3 leu. — Állást keresőknek 25% kedvezmény. — A legkisebb hirdetés ára 40 leu — Hirdetés díja előre fizetendő.

Jorga utca 3 számú

Klein Árpádné fél beltelek örök áron eladó. Értekezni lehet a kantai malomnál

NYÁRI férfi és női kalapok nagy választékban, szolid áron beszerezhetők Kovács József kalapgyár Vasut-utcai üzletében.

Két jobb családból való fiut tanulóknak felvesz. Ugyanitt elfogadják férfikalapok átfőrtalását, javítását csinos kivitelben és jutányos áron.

Egy jó forgalmu, vegyes kereskedés haszonkérbe kiadó Torján. Értekezhetni ugyanott Vargha Józsefnél.

Egy üzembképes dinamó fűreszgyár világításra alkalmas, eladó. Cim a kiadóban.

168 cm súly-kerékeladó. Értekezhetni a kiadóban.

Olcsó könyvsorozatok a Kovács-hirlapirodában